

Citirile biblice pentru fiecare zi



ZIUA I
JUDECATA SE VA NĂPUSTI CA
APA
(AMOS 5,24)

Amos 5,22-25
Luca 11,37-44

Reflecție

Nouă, creștinilor, rugăciunea și slujba divină ni se par uneori mai importante decât grija pentru săraci și excluși. Uneori ne rugăm la biserică, dar prin faptele noastre îi oprimăm pe semenii noștri sau exploatăm natura. Creștinii din Indonezia știu că în țara lor unii își trăiesc cu putere credința dar îi oprimă pe reprezentanții altor religii, uneori chiar prin violență. În Evanghelia după Luca, Iisus ne amintește că semnele exterioare ale slujirii lui Dumnezeu sunt făptuirea dreaptă și îi condamnă aspru pe cei care nu fac dreptatea.

Profetul Amos ne avertizează: Dumnezeu respinge slujirea celor care nu fac dreptatea, până când „judecata se va năpusti ca apa și dreptatea ca un șuvoi furios” (Amos 5, 24). Amos insistă asupra faptului că slujirea lui Dumnezeu și faptele drepte nu trebuie să fie niciodată despărțite. Când creștinii lucrează împreună pentru a alina necazul celor săraci și oropsiți, acest lucru întărește legătura dintre ei și cu Dumnezeul Treime.

Rugăciune

Dumnezeule al străinilor, orfanilor și văduvelor,

Tu ne arăți calea dreptății.

Ajută-ne să Te urmăm și să-Ți slujim, făcând dreptate.

Fie să-Ți slujim împreună – nu doar cu inima și cu înțelegera, ci și prin faptele noastre.

Îndrumă-ne cu Sfântul Tău Duh, ca să luptăm pretutindeni pentru dreptate

și mulți oameni să fie întăriți prin implicarea noastră.

În numele lui Iisus.

Amin.

I. NAP
„ÁRADJON A TÖRVÉNY, MINT A
VÍZ, ÉS AZ IGAZSÁG, MINT A
BŐVIZŰ PATAK!” (ÁM 5,24)

Ám 5,22-25 A lélektelen istentisztelet hiábavaló

Lk 11,37-44 Jézus beszéde a farizeusok és a törvénytudók ellen

Magyarázat:

A keresztyének olykor meglehetősen elkötelezettek imádságaikban és az istentiszteleten, de kevésbé aggodalmasak, ha a szegényekről és a kirekesztettekről van szó. Időnként imádkozunk a templomban, mégis elnyomjuk embertársainkat vagy kizsákmányoljuk környezetünket. Az indonéz keresztyének elismerik, hogy országukban vannak olyan emberek, akik szenvedélyesen igyekeznek gyakorolni hitüket, de vannak olyanok is, akik elnyomják a más hitűeket, akár erőszak árán is. Lukács evangéliumában Jézus arra emlékeztet minket, hogy Isten valódi tisztelete leginkább az igazságos cselekvésben mutatkozik meg. Különösképpen elítéli azokat, akik elhanyagolják ezt a feladatukat. Ámos próféciájában Isten elutasítja az istentiszteleti áldozatot azoktól, akik nem törődnek az igazsággal, egészen addig, amíg nem hagyják, hogy „...áradjon a törvény, mint a víz, és az igazság, mint a bővizű patak” (Ám 5,24). A próféta ragaszkodik ahhoz, hogy feltétlen kapcsolat álljon fenn az istentisztelet és az igazságos tettek között. Mialatt a keresztyének együtt dolgoznak azon, hogy meghallgassák a szegények és az elnyomottak könyörgését, azalatt egy közösségben vannak egymással és a Szentháromság Istennel.

Imádság:

Istenünk, aki védelmez az özvegyeket, az árvákat és a kitzasztottakat!

Megmutattad nekünk az igazság útját! Segíts nekünk, hogy követni tudjuk az igazság útját! Add, hogy keresztyénként ne csak a szívünkkel és gondolatainkkal, hanem cselekedeteinkkel is imádhassunk

I. TAG
DAS RECHT STRÖME WIE
WASSER
(AMOS 5,24)

Amos 5,22-25
Lukas 11,37-44

Reflexion

Wir Christen halten Gebet und Gottesdienst manchmal für wichtiger als die Sorge um die Armen und Ausgegrenzten. Es kommt vor, dass wir in der Kirche beten, in unserem Handeln aber unsere Mitmenschen unterdrücken oder die Natur ausbeuten. Die Christen in Indonesien sind sich bewusst, dass in ihrem Land manche Menschen leidenschaftlich bemüht sind, ihren Glauben zu praktizieren, aber Angehörige anderer Religionen unterdrücken, bisweilen sogar mit Gewalt. Im Lukasevangelium erinnert uns Jesus daran, dass das äußere Zeichen des wahren Gottesdienstes gerechtes Handeln ist, und er verurteilt alle scharf, die keine Gerechtigkeit üben.

Der Prophet Amos mahnt: Gott weist den Gottesdienst der Menschen zurück, die die Gerechtigkeit vernachlässigen, bis sie „das Recht ... wie Wasser, die Gerechtigkeit wie ein[en] nie versiegende[n] Bach“ strömen lassen (5,24). Amos beharrt darauf, dass Gottesdienst und gerechtes Handeln niemals auseinanderfallen dürfen. Wenn Christen zusammenarbeiten, um die Not der Armen und Unterdrückten zu lindern, stärkt das ihre Gemeinschaft untereinander und mit dem dreieinen Gott.

Gebet

Gott der Fremden, Waisen und Witwen,

du zeigst uns den Weg der Gerechtigkeit.

Hilf uns, dir nachzufolgen und dir zu dienen,

indem wir Gerechtigkeit üben.

Lass uns dir gemeinsam dienen – nicht nur mit Herz und Verstand,

sondern auch mit unseren Taten.

Leite uns durch deinen heiligen Geist, damit wir uns überall für Gerechtigkeit einsetzen

ZIUA A II-A
CI CUVÂNTUL VOSTRU SĂ FIE:
CEEA CE ESTE DA, DA; ȘI CEEA
CE ESTE NU, NU.
(MATEI 5,37)

Efeseni 4,22-25
Matei 5,33-37

Reflectie

Violența împotriva semenilor noștri nu se manifestă doar prin atacuri fizice și tâlhării, ci și prin bârfe și zvonuri răuvoitoare. Prin platformele sociale, neadevărurile ajung repede la un număr numeros. Creștinii din Indonezia sunt conștienți de faptul că anumite grupuri religioase – inclusiv creștini – răspândesc pe această cale minciuni și prejudecăți despre alte grupuri religioase. Din cauza pericolului și a fricii de răzbunare, oamenii evită să se implice pentru adevăr. Când se confruntă cu afirmații mincinoase și nedrepte, care urmăresc răspândirea fricii, preferă să tacă.

Iisus spune: „Cuvântul vostru să fie: ceea ce este da, da; și ceea ce este nu, nu; iar ce e mai mult decât acestea, de la cel rău este.” Minciuna distruge bunele relații între indivizi, grupuri și biserici. Lipsa de onestitatea afectează unitatea bisericilor. Textul din Epistola către Efeseni ne amintește că în Hristos suntem un trup. El ne cheamă la cinste și responsabilitate unii față de alții, pentru a putea spori în comunitate. Și atunci nu duhul celui rău, ci Sfântul Duh al lui Dumnezeu va fi cu noi.

Rugăciune

Dumnezeule al dreptății, dăruiește-ne înțelepciune, ca să putem deosebi dreptatea de nedreptate. Ajută-ne să fim cinstiți și să spunem adevărul.
Dă-ne curajul să luptăm pentru adevăr, chiar dacă alții sunt împotriva noastră. Ferește-ne de răspândirea minciunii. Ajută-ne să răspândim unitatea și pacea și să le vestim tuturor vestea cea bună. Pentru acestea Te rugăm în Numele Fiului Tău, Iisus Hristos.
Amin.

Téged! A Szentlélek segítsen és vezessen minket az igazságért végzett munkában, bárhol is legyünk, hogy sok embert megerősítsünk. Jézus nevében. Ámen.

2. NAP

**„ELLENBEN HA IGENT
MONDOTOK, AZ LEGYEN IGEN,
HA PEDIG NEMET, AZ LEGYEN
NEM, MINDEN TOVÁBBI SZÓ A
GONOSZTÓL VAN.” (MT 5,37)**

Ef 4,22-25 Az elhívátáshoz méltó élet a hit nagykorúságában és egységében
Mt 5,33-37 A törvény magyarázata

Magyarázat:

Az emberekkel szembeni erőszak nemcsak fizikai támadásban és rablásban mutatkozhat meg, hanem pletykálkodásokban és rosszindulatú híresztelésekben is. A közösségi média még könnyebbé tette a valótlanságok minél szélesebb körben való gyors terjedését. Az indonéz keresztyének tisztában vannak azzal, hogy olykor a hazugságokat és előítéleteket vallási csoportok terjesztették, keresztyéneket is beleértve, akik más vallási csoportokkal szemben követtek el ilyet. A megtorlástól való félelem és fenyegetettség miatt az emberek vonakodnak kiállni az igazságért. Ez okozhatja azt, hogy csendben maradnak az igazságtalan és félrevezető, félelemkeltést célzó állításokkal szemben. Jézus határozottan azt mondja: „... *ha igent mondotok, az legyen igen, ha pedig nemet, az legyen nem, minden további szó a gonosztól van*” (Mt 5,37). A hamisság elpusztítja az emberek és a közösségek közötti jó kapcsolatot, beleértve az egyházakat is. A becsületesség megzavarja az egyház egységét. Az Efézusi levél arra emlékeztet minket, hogy „... *tagjai vagyunk egymásnak...*”. Ez emlékeztető a keresztyéneknek, hogy őszinték és felelősségteljesek legyenek egymáshoz, így tudjanak növekedni a közösségben. Amikor így teszünk, nem a gonosz lélek, hanem Isten Szentleleke lesz velünk.

Imádság:

Istenünk, adj nekünk bölcsességet, hogy megkülönböztessük a jót a rossztól. Engedd, hogy az őszinteség vezesse szívünket, és ajkaink az igazságot mondják. Adj bátorságot, hogy még akkor is igazak legyünk, ha mások ellenünk vannak. Tartsd távol tőlünk a képmutatást; tégy minket inkább az egység és béke forrásává,

und viele Menschen durch unser Engagement gestärkt werden. In Jesu Namen. Amen.

2. TAG

**EUER JA SEI EIN JA, EUER NEIN
EIN NEIN
(MATTHÄUS 5,37)**

Epheser 4,22-25
Matthäus 5,33-37

Reflexion

Gewalt gegenüber unseren Mitmenschen äußert sich nicht nur in körperlichen Übergriffen und Raubüberfällen, sondern auch in Klatsch und boshaften Gerüchten. In den sozialen Medien erreichen Unwahrheiten in kürzester Zeit ein breites Publikum. Die Christen in Indonesien sind sich bewusst, dass manche religiöse Gruppen – auch Christen – Lügen und Vorurteile über andere religiöse Gruppen auf diesem Weg verbreiten. Menschen schrecken aus Angst und der Gefahr von Vergeltungsakten davor zurück, für die Wahrheit einzustehen. Wenn sie mit ungerechten und unwahren Behauptungen, die Angst verbreiten sollen, konfrontiert werden, schweigen sie lieber.

Jesus sagt: „Euer Ja sei ein Ja, euer Nein ein Nein; alles andere stammt vom Bösen.“ Verlogenheit zerstört gute Beziehungen zwischen Einzelnen genauso wie zwischen Gruppen und auch zwischen Kirchen. Unehrllichkeit beschädigt die Einheit der Kirche. Der Text aus dem Epheserbrief erinnert uns, dass wir in Christus ein Leib sind. Er ruft uns zur Ehrlichkeit und zu gegenseitiger Verantwortung auf, damit unsere Gemeinschaft wachsen kann. Dann wird nicht der Geist des Bösen, sondern der Heilige Geist Gottes bei uns sein.

Gebet

Gott der Gerechtigkeit, schenke uns die Weisheit, Recht vom Unrecht zu unterscheiden. Hilf uns, ehrlich zu sein und die Wahrheit zu sagen. Gib uns den Mut, für die Wahrheit einzustehen, auch wenn andere sich gegen uns wenden. Bewahre uns davor, Lügen zu verbreiten. Hilf uns, Einheit und Frieden zu fördern und allen die frohe Botschaft zu verkündigen.

ZIUA A III-A
DOMNUL ESTE ÎNDURAT ȘI
MILOSTIV CU TOȚI
(PSALM 144,8)

Psalm 144,8-13

Matei 1,1-17

Reflectie

„Bun este Domnul cu toți și îndurărilor Lui peste toate lucrurile Lui” spune Psalmistul și vestește iubirea lui Dumnezeu, care depășește granițele dintre popoare, culturi și chiar și religii. Genealogia lui Iisus din Evanghelia după Matei reflectă această deschidere. În culturile antice, femeilor li se atribuia adesea un rol inferior sau erau privite ca proprietatea taților și a soților lor. În schimb, Sfântul Matei pomenește trei femei între strămoșii lui Iisus. Două dintre ele, Rahav și Rut, erau păgâne. Alți trei strămoși enumerați aici erau cunoscuți pentru păcătoșenia lor, printre ei și regele adulter David. Numindu-i în arborele genealogic al lui Iisus și făcând astfel din ei parte a istoriei omenești a lui Dumnezeu, Evanghelia arată clar că planul de mântuire al lui Dumnezeu îi include pe toți oamenii, indiferent de originea lor – bărbați și femei, păcătoși și drepți.

Indonezia este o țară cu peste 17.000 de insule și 1.340 grupuri etnice diferite și adesea frontierele dintre grupurile etnice trec și prin biserici. O posibilă consecință poate fi ca unii dintre ei să creadă că sunt singurii posesori ai adevărului și astfel să afecteze unitatea bisericii. În lumea de azi, unde fanatismul etnic și religios și intoleranța cresc tot mai mult, creștinii pot fi de folos familiei omenești mărturisind împreună iubirea atotcuprinzătoare a lui Dumnezeu și vestind, cu cuvintele psalmului, că „Domnul este îndurat și milostiv” cu toți.

Rugăciune

Tată, Fiú și Duh Sfânt, Dumnezeule Cel în Treime,
Te laudăm pentru slava Ta cea mare, care este vădită în toată creația.
Dăruiește-ne inimă deschisă,
ca să ne întoarcem către toți cei care sunt discriminați.
Dă-ne să creștem în iubire
Și să depășim prejudecățile și nedreptățile.
Ajută-ne prin harul Tău

hogy az örömhírt terjesszük mindenkinek. Jézus Krisztus nevében ezért imádkozunk. Ámen.

3. NAP
„KEGYELMES ÉS IRGALMAS AZ
ÚR, TÜRELME HOSSZÚ,
SZERETETE NAGY.” (ZSOLT
145,8)

Zsolt 145,8-13 A teremtett világ

dicseri az Urat

Mt 1,1-17 Jézus Krisztus származása

Magyarázat:

„Jó az Úr mindenkéhez, irgalmas minden teremtményéhez”- mondja a zsoltáríró, kifejezve ezzel azt, hogy Isten szeretete túlmutat minden etnikai, kulturális, faji, sőt még vallási határon is. Jézus családtörténetének leírása ezt az átfogó szemléletet tükrözi Máté evangéliumában. Miközben az ősi kultúrákban gyakran úgy tekintettek a nőkre, mint akik alacsonyabb rendűek, vagy akik férjük/apjuk tulajdonai, addig Máté négy nőt nevez meg Jézus ősei között. Ketten közülük –Ruth és Ráháb – pogányok voltak. A listában szereplő másik három nő valamilyen súlyos bűn elkövetéséről volt ismert, például gondoljunk csak a házasságtörő Dávid királyra. Azzal, hogy Jézus családtörténetében ilyen emberek lettek említve, Isten az emberi történelem részévé tette őket, és kinyilatkoztatta, hogy Istennél mindenki – férfiak és nők, bűnösök és igazak – szerepel a megváltás tervében. Nem számít, hogy milyen háttérrel. Indonézia 17 000 szigetével és 1340 különböző etnikai csoportjával a világ legnagyobb szigetországa, ahol az egyházak gyakran etnikai alapon különülnek el egymástól. Az ilyen kizárólagosság vezethet egyeseket arra, hogy az igazság egyedüli birtokosaként tekintsenek magukra, ezzel pedig megsebzik az egyház egységét. Az etnikai és a vallási fanatizmus erősödése közepette, valamint a manapság egyre inkább terjedő intolerancia miatt a keresztyének azzal szolgálhatják a családokat, hogy összefognak, és tanúságot tesznek Isten mindent átfogó szeretetéről, a zsoltárossal együtt hirdetve: *„Kegyelmes és irgalmas az Úr...”* (Zsolt 145,8)

Imádság:

Atya, Fiú, Szentlélek egy Istenünk!
Hálát adunk neked dicsőségedért,
amelyet az egész teremtétségben
mindenben kinyilvánítottál. Adj
nekünk nyílt szívet, hogy felkaroljuk

Darum bitten wir im Namen deines Sohnes Jesus Christus.

Amen.

3. TAG
DER HERR IST GNÄDIG UND
BARMHERZIG ZU ALLEN
(PSALM 145,8)

Psalm 145,8-13

Matthäus 1,1-17

Reflexion

„Der Herr ist gütig zu allen, sein Erbarmen waltet über all seinen Werken“, sagt der Psalmist und verkündet die Liebe Gottes, die die Grenzen zwischen Völkern, Kulturen und sogar Religionen übersteigt. Der Stammbaum Jesu im Matthäusevangelium spiegelt diese Weite wider. In antiken Kulturen wurde Frauen oft eine untergeordnete Rolle zugewiesen, oder sie galten als Eigentum ihrer Väter und Ehemänner. Matthäus dagegen nennt vier Frauen unter den Vorfahren Jesu. Zwei von ihnen, Rut und Rahab, waren Heiden. Drei weitere Ahnen in der Aufzählung waren für ihre Sündhaftigkeit bekannt, darunter der ehebrecherische König David. Indem das Evangelium sie im Stammbaum Jesu nennt und sie so zu einem Teil der menschlichen Geschichte Gottes macht, macht es deutlich, dass Gottes Heilsplan alle Menschen unabhängig von ihrer Herkunft einschließt – Männer und Frauen, Sünder und Gerechte.

Indonesien ist ein Land mit mehr als 17.000 Inseln und über 1.340 verschiedenen Volksgruppen, und oft verlaufen die Grenzen zwischen den ethnischen Gruppen auch durch die Kirchen. Das kann zur Folge haben, dass manche meinen, im alleinigen Besitz der Wahrheit zu sein, und damit die Einheit der Kirche verletzen. Inmitten der heutigen Welt, in der ethnischer und religiöser Fanatismus zunehmen und Intoleranz wächst, können die Christen der Menschheitsfamilie dienen, indem sie gemeinsam von der allumfassenden Liebe Gottes Zeugnis geben und mit den Worten des Psalms verkünden: „Der Herr ist gnädig und barmherzig“ zu allen.

Gebet

Vater, Sohn und Heiliger Geist,
dreieiner Gott,
Wir loben dich für deine große Herrlichkeit,
die in der ganzen Schöpfung offenbar ist.

Să-i respectăm pe toți oamenii în
unicitatea lor,
ca să găsim unitatea cu toată
diversitatea noastră.
Pentru aceasta ne rugăm în numele
Tău cel sfânt.
Amin.

ZIUA A IV-A
ÎNDESTULAȚI-VĂ CU CELE CE
AVEȚI
(EVREI 13,5)

Evrei 13,1-5
Matei 6,25-34

Reflecție

Epistola către Evrei avertizează împotriva atașamentului exagerat față de bani și lucruri materiale. În fața temerii noastre că nu ne vom ajunge, textul ne amintește de purtarea de grijă a lui Dumnezeu și ne asigură că Dumnezeu nu Își va părăsi niciodată creația. În bunătatea Lui, Dumnezeu a creat pământ roditor, râuri și lacuri și S-a îngrijit ca toate ființele să aibă din belșug hrană și apă de băut, dar cu toate acestea multor oameni le lipsesc cele necesare traiului. Slăbiciunea omenească și lăcomia duc adesea la corupție, nedreptate, sărăcie și foamete. Poate fi ispititor să strângem bani, alimente sau resurse naturale pentru țara noastră sau pentru cei de aceeași etnie, în loc să ne îngrijim de alții și să împărțim ce avem cu ei.

Dar Iisus ne învață că nu trebuie să ne îngrijim în primul rând de cele materiale. Ci în primul rând trebuie să ne preocupe Împărăția lui Dumnezeu și valorile ei, încrezătorii fiind că Tatăl nostru crește poartă grijă de noi. În ultimii ani unele biserici au sprijinit în diferite moduri, financiar, personal și în procesul de formare, biserici mai mici din mediul rural. Prin asemenea exemple simple, practice de iubire reciprocă, arată unitatea cu frații lor de credință, unitate pe care Dumnezeu o dăruiește Bisericii Sale. Dacă trăim mai simplu și nu mânați de strădania de a câștiga mai mulți bani decât ne trebuie și de a strânge provizii pentru viitor, atunci vom putea face din lume, casa noastră comună, un loc mai drept.

Rugăciune

Milostivule Dumnezeu,
Îți mulțumim pentru darurile Tale bogate.

azokat, akik megtapasztalják a kirekesztettség érzését. Segíts bennünket növekedni a szeretetben, hogy túl tudjunk lépni előítéleteinken és az igazságtalanságokon. Adj nekünk kegyelmet, hogy tisztelni tudjuk minden ember egyedi voltát, hogy sokszínűségünkben megtapasztaljuk az egységet.

Ezért imádkozunk szent nevedben.
Amen.

4. NAP
„... ÉRJÉTEK BE AZZAL, AMITEK
VAN...” (ZSID 13,5)

Zsid 13,1-5 Buzdítás szeretetre és
tisztá életre
Mt 6,25-34 Isten gondviselése

Magyarázat

A Zsidókhoz írt levél írója óva int a pénz és az anyagi dolgok túlzott szeretetétől. Hajlamosak vagyunk azt hinni, hogy soha semmi nem elég. A szöveg emlékeztet bennünket Isten gondviselésére, és arról biztosít, hogy Isten soha nem hagyja magára teremtését. A föld, a folyók és a tenger termékenysége révén Isten jósága biztosítja a bőséges élelmet és az édesvizet, hogy életben tartsa összes teremtményét. Mégis ezek az alapvető szükségletek sok embernek hiányoznak. Az emberi gyengeség és kapzsiság gyakran vezet korrupcióhoz, igazságtalansághoz, szegénységhez és éhezéshez. Erős a kísértés, hogy inkább magunknak, saját nemzetünknek vagy etnikai csoportunknak gyűjtsük és halmozzuk a pénzt, élelmet és a természeti erőforrásokat, ahelyett, hogy másokról gondoskodnánk és megosztanánk velük javainkat. Jézus azt tanítja nekünk, hogy nem az anyagi dolgok a legfontosabbak. Elsősorban Isten országát és értékeit kellene keresnünk, bízva abban, hogy mennyei Atyánk ezeket is biztosítja számunkra. Indonéziában az elmúlt pár évben néhány egyház különféle pénzügyi, emberi és oktatási támogatást nyújtott a vidéki térségekben működő kis egyházak számára. A kölcsönös szeretet eme egyszerű és gyakorlati példáján keresztül a keresztyén társközösségekkel való egységet mutatják be, amely Isten ajándéka egyháza számára. Élünk egyszerűbb életet. Ne foglalkozunk a szükségleteinket meghaladó pénzajhászással, vagy az erőforrások jövőre irányuló felhalmozásával. Mindez lehetővé teszi számunkra,

Schenke uns ein offenes Herz, damit wir uns allen zuwenden, die diskriminiert werden.
Lass uns in der Liebe wachsen und Vorurteile und Ungerechtigkeit überwinden.
Hilf uns durch deine Gnade, jeden Menschen in seiner Einzigartigkeit zu respektieren, damit wir bei all unserer Verschiedenheit Einheit erfahren.
Darum bitten wir in deinem heiligen Namen.
Amen.

4. TAG
SEID ZUFRIEDEN MIT DEM, WAS
IHR HABT
(HEBRÄER 13,5)

Hebräer 13,1-5
Matthäus 6,25-34

Reflexion

Der Hebräerbrief warnt vor einer übermäßigen Liebe zu Geld und materiellen Dingen. Angesichts unserer Angst, zu kurz zu kommen, erinnert uns der Text an Gottes Fürsorge und sichert uns zu, dass Gott seine Schöpfung niemals im Stich lassen wird. In seiner Güte hat Gott fruchtbare Erde, Flüsse und Seen geschaffen und für reichlich Nahrung und Trinkwasser für alle Lebewesen gesorgt, und doch fehlt es vielen Menschen am Lebensnotwendigen. Menschliche Schwäche und Habgier führen oft zu Korruption, Ungerechtigkeit, Armut und Hunger. Es kann verlockend sein, Geld, Nahrungsmittel und natürliche Ressourcen für uns selbst, unser eigenes Land oder unsere eigene ethnische Gruppe anzuhäufen, anstatt für andere Sorge zu tragen und das, was wir haben, mit ihnen zu teilen.

Jesus aber lehrt uns, dass unsere Hauptsorge nicht materiellen Dingen gelten soll. Vielmehr soll es uns zuerst um Gottes Reich und seine Werte gehen, im Vertrauen darauf, dass unser himmlischer Vater für uns sorgt. Einige Kirchen haben in den letzten Jahren kleinere Kirchen in ländlichen Gebieten auf unterschiedliche Weise finanziell, personell und im Bildungswesen unterstützt. Mit solchen schlichten, praktischen Beispielen gegenseitiger Liebe machen sie die Einheit mit ihren Glaubensgeschwistern deutlich, die Gott seiner Kirche schenkt. Wenn wir einfacher leben, nicht getrieben von dem Bestreben, mehr Geld zu verdienen, als wir brauchen, und Vorräte für die Zukunft anzuhäufen,

Ajută-ne să primim smeriți și recunoscători toate cele ce ne vin din mâna Ta.

Dăruiește-ne mulțumire și disponibilitatea

De a împărți cu ceilalți, care suferă în nevoi,

pentru ca toți să cunoască unitatea în iubirea supraabundentă

care vine de la Tine,

Dumnezeul nostru în Treime,

care trăiești și domnești în veci.

Amin.

ZIUA A V-A
SĂ BINEVESTESC SĂRACILOR
(LUCA 4,18)

Amos 8,4-8

Luca 4,16-21

Reflecție

Profetul Amos îi critică pe negustorii care înșală și îi exploatează pe săraci de dragul unui câștig cât mai mare. Îi avertizează de asemenea că Dumnezeu le vede fărâdelegile și nu le va uita niciodată. Dumnezeu aude plângerea victimelor nedreptății și nu-i părăsește niciodată pe cei asupriți și tratați cu nedreptate.

Trăim într-o lume globalizată, în care excluderea, asuprirea și nedreptatea își întind tentaculele. Prăpastia care se cascadează între bogați și săraci este tot mai mare. Succesul economic devine factor decisiv în legăturile dintre popoare, state și grupuri. Problemele economice declanșează adesea tensiuni și conflicte. Este greu să trăiești în pace acolo unde nu este dreptate.

Prin puterea botezului nostru comun suntem toți părtași la misiunea profetică a lui Iisus, de a le binevesti săracilor și celor slabi, prin cuvânt și faptă. Dacă devenim conștienți de această datorie, Duhul Domnului se va odihni peste noi și ne va da putere să luptăm pentru dreptate. Demnitatea noastră de creștini ne obligă să vorbim și să acționăm în așa fel încât oamenii din jurul nostru să afle în fiecare zi cum se împlinesc cuvintele din cartea profetului Isaia, pe care Iisus le-a citit la Nazaret.

Rugăciune

Dumnezeule, Tatăl nostru, iartă-ne setea de putere și păzește-ne de ispita de a-i asupri pe alții.

hogy a földet, közös otthonunkat igazságosabb helyé tegyük.

Imádság:

Kegyelmes Istenünk! Köszönjük bőséges ajándékaidat! Adj nekünk kegyelmet, hogy minden áldást szerényen és alázatos hálával fogadjunk. Tégy képpé arra, hogy megelégedjünk azzal, amink van, és készek legyünk osztozni másokkal, akik rá szorulnak. Add, hogy mindannyian megtapasztalhassuk az egységet a szeretetben, amely Tőled származik, Szentháromság Istenünk, aki él és uralkodsz örökkön örökké. Ámen.

5. NAP

AZÉRT KÜLDÖTT EL, HOGY
EVANGÉLIUMOT HIRDESSEK A
SZEGÉNYEKNEK (LK 4,18)

Ám 8,4-8 A csaló kereskedők ítélete
Lk 4,16-21 Jézus Názáretben

Magyarázat:

Amos próféta kritizálta azokat a kereskedőket, akik csaltak és kihasználták a szegényeket annak érdekében, hogy a legnagyobb hasznot szerezzék. Ámos is hangsúlyozta, hogy Isten tudja mit műveltek, és soha nem fogja elfelejteni. Isten meghallgatja az igazságtalanságot szenvedett emberek kiáltását, és soha nem hagyja cserben azokat, akiket kizsákmányoltak és jogtalanul bántottak. Olyan globalizált világban élünk, ahol a társadalmi kirekesztés, a kizsákmányolás és az igazságtalanság uralkodik. A gazdagok és a szegények közötti szakadék egyre szélesebb. A gazdasági teljesítmény meghatározó tényezővé vált az emberek, nemzetek és közösségek közötti kapcsolatban. A gazdasági kérdések gyakran feszültséget és konfliktust teremtenek közöttük. Nehéz békében élni, ha hiányzik az igazság. Közös keresztségünk révén minden keresztyén részesedik Jézus prófétai küldetésében, hogy hirdessük az evangéliumot a szegényeknek és a szenvedőknek, szóban és tettben egyaránt. Amikor felismerjük ezt a küldetést, az Úr Lelke lesz rajtunk is, felvértezve arra, hogy az igazságért munkálkodjunk. Keresztyéni méltóságunk arra kötelez minket, hogy úgy beszéljünk és cselekedjünk, amint Ézsaiás próféta könyvében olvassuk, amelyet Jézus felolvasott Názáretben, és amely mindenki füle hallatára beteljesedett: „Az Úrnak Lelke van énrajtam, mert felkent engem, hogy

dann werden wir fähig sein, die Erde, unser gemeinsames Zuhause, zu einem gerechteren Ort zu machen.

Gebet

Barmherziger Gott,

wir danken dir für deine reichen Gaben.

Hilf uns, alles Gute aus deiner Hand demütig und dankbar anzunehmen.

Schenke uns Zufriedenheit und die Bereitschaft,

mit denen zu teilen, die Not leiden,

damit alle Einheit erfahren in der überreichen Liebe,

die von dir ausgeht,

unserem dreieinigen Gott,

der du lebst und herrschst in Ewigkeit.

Amen.

5. TAG

DEN ARMEN EINE GUTE
NACHRICHT BRINGEN
(LUKAS 4,18)

Amos 8,4-8

Lukas 4,16-21

Reflexion

Der Prophet Amos kritisiert Händler, die betrügen und die Armen ausbeuten, um möglichst großen Gewinn zu erzielen. Er mahnt auch, dass Gott ihre Missetaten sieht und niemals vergessen wird. Gott hört die Klage der Opfer von Ungerechtigkeit und verlässt niemals diejenigen, die ausgebeutet und ungerecht behandelt werden.

Wir leben in einer globalisierten Welt, in der Ausgrenzung, Ausbeutung und Ungerechtigkeit um sich greifen. Die Schere zwischen Reichen und Armen öffnet sich immer weiter. Wirtschaftlicher Erfolg wird zu einem entscheidenden Faktor in den Beziehungen zwischen Völkern, Staaten und Gruppen. Ökonomische Probleme wirken oft als Auslöser von Spannungen und Konflikten zwischen ihnen. Es ist schwer, in Frieden zu leben, wenn keine Gerechtigkeit herrscht.

Kraft unserer gemeinsamen Taufe haben wir alle Anteil am prophetischen Auftrag Jesu, den Armen und Schwachen in Wort und Tat die frohe Botschaft zu verkünden. Wenn wir uns dieses Auftrags bewusst werden, wird der Geist des Herrn auch auf uns ruhen und uns zum Einsatz für Gerechtigkeit befähigen. Unsere Würde als Christen verpflichtet uns, so zu reden und zu handeln, dass die Menschen um uns herum jeden Tag erfahren, wie sich die Worte aus dem Buch des Propheten

Dăruiește-ne Duhul Sfânt al unirii,
ca să trăim în solidaritate cu aproapele nostru
și să avem parte la lucrarea Fiului Tău,
Iisus,
ca să se îplinească făgăduința Ta
că toți cei săraci și asupriți vor fi
eliberați.
Pentru aceasta ne rugăm în numele
Tău.
Amin.

ZIUA A VI-A
NUMELE LUI ESTE DOMNUL
SAVAOT (DOMNUL OȘTIRILOR)
(IEREMIA 10,16)

Ieremia 10,12-16
Marcu 16,14-15

Reflecție

Toată creația mărturisește puterea minunată a lui Dumnezeu. Măreția lui Dumnezeu devine vizibilă în și prin toată creația: „Domnul Savaot este numele Lui.”

Astăzi însă ne vedem confrunțați cu o criză ecologică globală gravă, care amenință supraviețuirea naturii. Lăcomia i-a făcut pe mulți să exploateze creația fără să țină seama de limitele ei. În numele dezvoltării sunt tăiate păduri și se provoacă o poluare a mediului care distruge pământul, apele, râurile și lacurile. Consecințele: agricultura devine imposibilă, nu mai există apă potabilă și animalele mor. În acest context este util să ne amintim că după Învierea Sa, Iisus le-a spus ucenicilor Săi să propovăduiască Evanghelia la „toată făptura”. Nicio parte a creației nu este în afara planului lui Dumnezeu de a le înnoi pe toate. De aceea trebuie să ne schimbăm și să înlocuim tendința de a exploata natura cu o atitudine dreaptă față de valoarea creației și care să ne împace cu ea.

Mișcările ecologice din Indonezia și din multe alte țări, în sânul cărora lucrează împreună oameni din religii diferite, îi inspiră pe creștini să facă biserici mai ecologice și să se implice în lupta împotriva poluării. Această implicare îi unește pe creștini în mărturia pe care o dau pentru Creatorul lor, „căci El este Cel ce pe toate le-a făcut”. Dacă lucrăm împreună cu alți creștini pentru a ne apăra casa comună pământească, acesta nu este activism. Ci înseamnă că împlinim porunca Domnului de a propovădui *întregii*

evangéliumot hirdessek a szegényeknek...” (Lk 4,18)

Imádság:

Istenünk, Atyánk! Bocsásd meg nekünk a hatalom iránti sóvárgásunkat, és szabadíts meg minket a kísértéstől, hogy elnyomjunk másokat. Kérünk, Szentlelked által segíts bennünket, hogy együttérzők legyünk felebarátainkkal. Segíts, hogy így egyek legyünk Szent Fiaddal, Jézus Krisztussal, beteljesítve szabadításod ígértét a szegénység és elnyomás alól. Az ő nevében imádkozunk. Amen.

6. NAP

„SEREGEK URA A NEVE!” (JER 10,16)

Jer 10,12-16 Isten és a bálványok
Mk 16,14-15 Az apostolok kiküldése

Magyarázat:

A teremtett világ Isten csodálatos hatalmának megnyilatkozása. Isten nagysága láthatóvá válik az egész teremtésben és a teremtményeken keresztül: „*Seregek Ura a neve!*” Napjainkban azonban komoly globális ökológiai válsággal nézünk szembe, amely veszélyezteti a természeti világ fennmaradását. Sok embert a mohóság vezet arra, hogy a végtelenségig kiszípolyozza a természetet. A fejlődés nevében erdőket tüntetnek el. A környezetszennyezés pedig elpusztítja a földeket, a levegőt, a folyókat és a tengereket. A mezőgazdaság ellehetetlenül, az édesvíz elérhetetlenné válik, és mindez állatok kihalásához vezet. Ebben az összefüggésben érdemes emlékezni arra, hogy mi történt a feltámadás után. Jézus megbízta a tanítványokat, hogy hirdessék a jó hírt *’az egész teremtett világnak’*. A teremtésnek nincs olyan része, amely ne tartozna Isten tervéhez, hogy mindent újjáteremtsen. A megtérésre azért is van szükség, hogy a kizsákmányolásra törekvést az a magatartás váltsa fel, amely értékeket teremt, és összhangba hoz a teremtéssel.

Indonéziában és máshol a különböző hitű emberek közötti mozgalmak ösztönzi a keresztyéneket, hogy támogassák a környezetbarát egyházakat, és határozottan foglaljanak állást a környezeti visszaélésekkel szemben. Ez egyesíti a keresztyéneket, hogy bizonyosságot tegyenek a Teremtőről, „*mert ő teremtett mindent*”. Amikor közös földi otthonunk védelmében más keresztyénekekkel összefogunk, akkor

Jesaja erfüllen, die Jesus in Nazaret verkündet hat.

Gebet

Gott, unser Vater,
vergib uns unsere Machtgier
und bewahre uns vor der Versuchung,
andere zu unterdrücken.
Schenke uns deinen heiligen Geist der
Gemeinschaft,
damit wir in Solidarität mit unseren
Nächsten leben
und Anteil haben am Werk deines
Sohnes Jesus,
damit sich deine Verheißung erfüllt,
dass alle Menschen aus Armut und
Unterdrückung befreit werden.
Darum bitten wir in seinem Namen.
Amen.

6. TAG

**HERR DER HEERE IST SEIN
NAME**
(JEREMIA 10,16)

Ieremia 10,12-16
Markus 16,14-15

Reflexion

Die ganze Schöpfung offenbart Gottes wundersame Macht. Die Größe Gottes wird in und durch die ganze Schöpfung sichtbar: „Herr der Heere ist sein Name.“

Heute jedoch sehen wir uns einer schweren globalen ökologischen Krise gegenüber, die das Überleben der Natur bedroht. Habgier hat viele Menschen dazu getrieben, die Schöpfung ohne Rücksicht auf die Grenzen ihrer Belastbarkeit auszubeuten. Im Namen der Entwicklung Holz man Wälder ab und nimmt eine Umweltverschmutzung in Kauf, die Land, Luft, Flüsse und Seen zerstört. Die Folgen: Landwirtschaft wird unmöglich, es gibt kein Trinkwasser mehr, und Tiere sterben. In diesem Zusammenhang ist es hilfreich, sich ins Gedächtnis zu rufen, dass Jesus nach seiner Auferstehung die Jünger beauftragt hat, das Evangelium „allen Geschöpfen“ zu verkünden. Kein Teil der Schöpfung ist außerhalb des Planes Gottes, alles neu zu machen. Deswegen müssen wir umkehren und die Neigung zur Ausbeutung durch eine Haltung ersetzen, die dem Wert der Schöpfung gerecht wird und uns mit ihr versöhnt.

Ökologische Bewegungen in Indonesien und in vielen anderen Ländern, in denen Menschen aus unterschiedlichen Religionen zusammenarbeiten, inspirieren Christen, Kirchen umweltfreundlicher zu gestalten und sich gegen

creații vestea cea bună a iubirii lui Dumnezeu, care vindecă și înnoiește.

Rugăciune

Dumnezeule iubitor,

Prin Cuvântul Tău s-au făcut toate.

Îți mulțumim pentru universul

În care se vădesc slava, frumusețea și bunătatea Ta.

Dăruiește-ne înțelepciunea de a trăi cu grijă pe pământ

Și de a fi împreună profeți și profetese ale vestii Tale bune

Pentru toată făptura.

Amin.

ZIUA A VII-A FEMEIE, MARE ESTE CREDINȚA TA (MATEI 15,28)

1 Regi 1,13-17

Matei 15,21-28

Reflecție

Eli nu înțelege rugăciunea spusă din inimă și cu stăruință de Ana. Îi respinge cuvintele de implorare ca pe o bătăleală de om beat și o judecă. Însă răspunsul ei, cererea ei de a nu fi respinsă ca „femeie de nimic” îi înmoaie inima și el o binecuvântează. Asemănător se petrec lucrurile când femeia canaaneană vine la Iisus și Îl imploră să o vindece pe fiica ei. La început o respinge și îi spune că nu a venit decât la poporul Lui. Ea însă continuă să-L implore și să-L preseze și în cele din urmă Iisus îi împlinește rugăciunea pentru că îi vede marea credință. În ambele cazuri este vorba despre o femeie care la început este marginalizată și socotită nevrednică, însă apoi rostește cuvinte profetice, cu care mișcă inimile și își croiește drum către vindecare și mântuire.

Și în zilele noastre femeile sunt marginalizate și vocile lor nu sunt auzite. Chiar și în bisericile noastre ne facem adesea vinovați de o cultură de desconsiderare a femeilor. Acolo unde creștinii devin conștienți de propriul lor eșec în această privință, înțeleg mai clar cât de cumplită este violența împotriva femeilor și a copiilor, răpiți din casele lor și transformați în victime ale traficului internațional cu ființe umane. Aceștia și, alături de ei, multe migratoare economice sunt tratați adesea fără omenie și li se răpesc drepturile fundamentale. În ultimii ani bisericile din Indonezia s-au implicat

nem csak a cselekvés mellett köteleződünk el, hanem teljesítjük az Úr parancsolatát, hogy hirdessük Isten egész teremtettségét gyógyító és helyreállító szeretetének örömhírét.

Imádság:

Szerető Istenünk! Teremtő szavad által jött létre minden. Köszönjük a világmindenséget, amely dicsőségedet, szépségedet és jóságodat hirdeti. Adj nekünk bölcsességet, hogy kíméletesen bánjunk a földdel, és együtt az egész teremtettségnek szóló örömhíred profétái legyünk. Ámen.

7. NAP

„ASSZONY, NAGY A TE HITED...” (MT 15,28)

1Sám 1,13-17 Sámuel születése

Mt 15,21-28 A kánaáni asszony

Magyarázat:

Éli tévesen ítélte meg Anna mély és buzgó imádságát. Elutasította a nő könyörgését, mert azt hitte, hogy sokat ivott, és ezért részegen összefüggéstelenül mormog magában. A nő gyengéd válasza mégis meglágyította Éli szívét, hogy ne *'hitvány nőként'* bocsássa el, hanem áldással küldje el. Hasonlóan ahhoz, amikor a kánaáni asszony azzal ment Jézus elé könyörögni, hogy gyógyítsa meg a lányát. Jézus először elbocsátotta, mondván, hogy *„Én nem küldtettem máshoz, csak Izrael házának elveszett juhaihoz”* (Mt 15,24). Mindazonáltal az asszony továbbra is kitartott könyörgésében, majd végül Jézus elismerte az asszony rendíthetetlen hitét, és teljesítette kérését. A nők – mindkét esetben – kezdetben kirekesztettek voltak, figyelemre sem méltónak ítéltettek. Szavaik mégis meglágyították a szíveket, gyógyulást és teljességet hozva.

Napjainkban is folytatódik a nők szavának elnyomása és kiszorítása. Még egyházainkon belül is gyakran bűnrészességet vállalunk azokkal a kultúrákkal, amelyek leértékelik a nőket. A keresztyének ezen a téren tisztában vannak saját hibáikkal, egyre világosabban ismerik fel a nőket és a gyerekeket ért támadások szörnyűségeit, akiket erőszakkal elrabolnak otthonukból, és eladják őket más országokba. Őket és sok más bevándorló munkást gyakran emberszámba sem vesznek, és megtagadják tőlük az alapvető emberi jogokat. Az utóbbi években az indonéz egyházak közös lépéseket tettek az

Umweltverschmutzung zu engagieren. Dieses Engagement eint die Christen im Zeugnis für ihren Schöpfer, „denn er ist es, der alles geschaffen hat“. Wenn wir mit anderen Christen zusammenarbeiten, um unser gemeinsames irdisches Haus zu verteidigen, dann ist das kein Aktivismus. Vielmehr erfüllen wir damit das Gebot des Herrn, der *ganzen* Schöpfung die frohe Botschaft von Gottes Liebe zu verkünden, die heilt und erneuert.

Gebet

Liebender Gott,

durch dein Wort wurden alle Dinge erschaffen.

Wir danken dir für das Universum, in dem deine Herrlichkeit, Schönheit und Güte offenbar werden.

Schenke uns die Weisheit, achtsam auf der Erde zu leben

und gemeinsam Prophetinnen und Propheten deiner frohen Botschaft für die ganze Schöpfung zu sein.

Amen.

7. TAG

FRAU, DEIN GLAUBE IST GROß (MATTHÄUS 15,28)

1 Samuel 1,13-17

Matthäus 15,21-28

Reflexion

Eli verkennt Hannas inniges und inständiges Gebet. Er tut ihr Flehen als trunkenes Gestammel ab und verurteilt sie deswegen. Ihre Antwort aber, ihr Appell, sie nicht als „nichtsutzige Frau“ zu verwerfen, erweicht sein Herz, und er schickt sie mit einem Segen fort. Ähnlich verhält es sich, als die kanaanäische Frau zu Jesus kommt und ihn anfleht, ihre Tochter zu heilen. Er weist sie zunächst ab und erklärt, er sei nur zu seinem eigenen Volk gekommen. Sie aber hört nicht auf, ihn anzuflehen und zu drängen, und schließlich erfüllt Jesus ihre Bitte, weil er ihren großen Glauben erkennt. In beiden Fällen geht es um eine anfänglich marginalisierte und für unwürdig gehaltene Frau, die dann aber prophetische Worte spricht, mit denen sie die Herzen erreicht und den Weg zu Heilung und Heil ebnet.

Bis in unsere Zeit werden Frauen marginalisiert und ihre Stimmen überhört. Selbst in unseren Kirchen machen wir uns oft mitschuldig an einer Kultur der Abwertung von Frauen. Wo sich Christen ihres eigenen Versagens in dieser Hinsicht bewusst werden, erkennen sie deutlicher, wie schrecklich die Gewalt gegen Frauen

împreună împotriva traficului de ființe umane și a abuzurilor sexuale împotriva copiilor. Eforturile lor și ale reprezentanților altor religii sunt cu atât mai necesare, cu cât, în anumite părți ale țării lor, numărul victimelor crește în fiecare zi.

Dacă creștinii se roagă împreună și citesc Sfânta Scriptură și ascultă cu adevărat glasul lui Dumnezeu, pot descoperi că Dumnezeu vorbește și astăzi prin gura celor pe care societatea îi face cel mai mult să sufere. Dacă ascultă împreună chemarea lui Dumnezeu, sunt încurajați să lucreze împreună în lupta împotriva traficului de ființe umane și a altor infracțiuni.

Rugăciune

Milostive Dumnezeu,
Tu ești izvorul demnității omenești.
Prin harul și puterea Ta
Cuvintele Anei au înmuiat inima
preotului Eli.
Prin harul și puterea Ta
Cuvintele canaaneencei L-au mișcat pe
Iisus și El a vindecat-o pe fiica ei.
Dăruiește-ne în eforturile de a face
vizibilă unitatea bisericii
Curajul de a respinge toate formele de
violență împotriva femeilor.
Ajută-ne să prețuim darurile spirituale
Pe care femeile le pun în slujba
bisericii.
Pentru acestea ne rugăm în Iisus
Hristos, Domnul nostru,
care trăiește cu Tine în unitatea
Sfântului Duh și stăpânește în vecii
vecilor.
Amin.

ZIUA A VIII-A

DOMNUL ESTE LUMINAREA MEA ȘI MÂNTUIREA MEA (PSALM 26,1)

Psalm 26,1-4
Ioan 8,12-20

Reflectie

De-a lungul celor opt zile ale acestei săptămâni de rugăciune pentru unitatea creștinilor am abordat în meditațiile zilnice diferite probleme ale lumii de astăzi – lăcomia, violența, marginalizarea, exploatarea, sărăcia, poluarea, foametea și traficul cu ființe umane. Bisericile din Indonezia privesc aceste probleme ca pe niște provocări pentru toți creștinii. Sunt conștiente și recunosc că unele dintre aceste păcate întinează și viața bisericilor și astfel le

emberkereskedelem és a gyermekeket érő szexuális visszaélések ellen. Ezek, valamint más vallású emberek erőfeszítései egyre sürgetőbbé váltak, mivel az áldozatok száma az ország egyes részein napról napra növekszik.

Mikor a keresztyének egyesülnek az imádságban és a Szentírás tanulmányozásában, és valóban hallgatják Isten szavát, akkor ébrednek rá, hogy Isten ma a leginkább bántalmazottakon keresztül szól a társadalomhoz. Isten hívásának közös meghallása indítja őket arra, hogy együttesen lépjenek fel az emberkereskedelem borzalmaival és a gonoszság más formáival szemben.

Imádság:

Kegyelmes Istenünk! Te vagy az emberi méltóság forrása. A Te kegyelmed, hatalmad és szavaid által Anna szavai megváltoztatták Éli szívét. Szintén Te segítettél a kánaáni asszonynak, hogy Jézushoz fordulva meggyógyuljon a lánya. Miközben arra törekszünk, hogy kinyilvánítsuk az egyház egységét, adj nekünk elég bátorságot, hogy elutasítsuk a nők elleni erőszak minden formáját, és ünnepeljük a Szentlélek ama ajándékait, amelyeket a nők adnak tovább az egyház szolgálatában. Ezért imádkozunk Jézus Krisztus, a mi Urunk által, aki Veled és a Szentlélekkel él és uralkodik örökkön örökké. Ámen.

8. NAP

„VILÁGOSSÁGOM ÉS SEGÍTSÉGEM AZ ÚR...” (ZSOLT 27,1)

Zsolt 27,1-4 Békesség Istennél
Jn 8,12-20 Jézus a világ világoossága

Magyarázat:

Az imahét a Krisztus-hívők egységéért nyolc napjának magyarázatain keresztül felidézünk számos nehéz élethelyzetet, amelyekkel foglalkoznia kell a világnak: így a kapzsisággal, az erőszakkal, a kirekesztéssel, a kizsákmányolással, a szegénységgel, a környezetszennyezéssel, az éhséggel és az emberkereskedelemmel. Az indonéz egyházak tisztában vannak ezekkel a problémákkal. Ezek olyan kihívást jelentenek, amellyel minden keresztyénnek szembe kell néznie.

Felismerik és bevallják, hogy e bűnök közül egyesek egyházaik életét is megfertőzték, egységüket megsebeztek és hitelüket megcsorbították. Ugyanakkor sok ígéretes példát ismernek az

und Kinder ist, die gewaltsam aus ihren Häusern entführt und zu Opfern des internationalen Menschenhandels gemacht werden. Sie und mit ihnen viele Arbeitsmigrantinnen werden oft unmenschlich behandelt und um die grundlegendsten Menschenrechte gebracht. In den letzten Jahren haben sich die Kirchen in Indonesien gemeinsam gegen Menschenhandel und den sexuellen Missbrauch von Kindern engagiert. Ihre Anstrengungen ebenso wie die von Angehörigen anderer Religionen sind umso notwendiger, als die Zahl der Opfer in manchen Teilen ihres Landes täglich größer wird.

Wenn Christen gemeinsam beten und die Heilige Schrift lesen und dabei wirklich auf Gottes Stimme hören, können sie entdecken, dass Gott auch heute durch die Stimme derer spricht, denen in der Gesellschaft das größte Leid zugefügt wird. Wenn sie gemeinsam den Ruf Gottes hören, werden sie ermutigt, im Kampf gegen Menschenhandel und andere Verbrechen zusammenzuarbeiten.

Gebet

Gnädiger Gott,
du bist die Quelle der menschlichen Würde.
Durch deine Gnade und Macht erweichten Hannas Worte das Herz des Priesters Eli.
Durch deine Gnade und Macht berührten die Worte der Kanaaniterin Jesus, und er heilte ihre Tochter.
Schenke uns in unserem Bemühen, die Einheit der Kirche sichtbar zu machen, den Mut, alle Formen der Gewalt gegen Frauen zurückzuweisen.
Hilf uns, die Geistesgaben zu würdigen,
die Frauen in den Dienst der Kirche einbringen.
Darum bitten wir durch Jesus Christus, unseren Herrn,
der in der Einheit des Heiligen Geistes mit dir lebst und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit.
Amen.

8. TAG

DER HERR IST MEIN LICHT UND MEIN HEIL (PSALM 27,1)

Psalm 27,1-4
Johannes 8,12-20

Reflexion

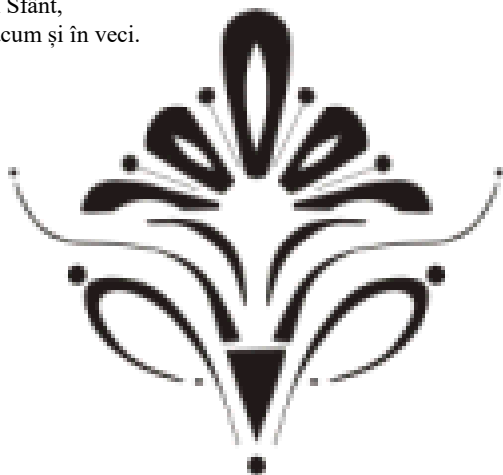
Im Lauf der acht Tage dieser Gebetswoche für die Einheit der Christen haben wir uns in den täglichen

afectează unitatea și eficiența mărturiei în fața lumii. În același timp știu din numeroasele exemple promițătoare, cum pot depune mărturie împreună bisericile despre unitatea lor în Hristos. Creștinii din alte regiuni ale lumii pot da multe alte exemple din contextul lor.

Zi de zi, an de an și mai ales în timpul Săptămânii de rugăciune pentru unitatea creștinilor, creștinii se adună pentru a se ruga împreună, pentru a mărturisi credința în care au fost botezați, pentru a auzi glasul lui Dumnezeu din Sfânta Scriptură și pentru a se ruga împreună pentru unitatea Trupului lui Hristos. Ei sunt însă conștienți că Dumnezeul treimic este izvorul oricărei unități și că Iisus Hristos este lumina lumii. El le fâgăduiește lumina tuturor celor care îl urmează. Numeroasele forme de nedreptate din lumea noastră îi umplu pe creștini de tristețe și furie. Dar nu-și pierd speranța și vor acționa. Domnul este lumina și mântuirea lor și puterea vieții lor, de aceea nu se tem.

Rugăciune

Dumnezeule, Tu ne păzești.
Te laudăm
Că ești prietenos și blând,
ne susții la vreme de încercare
și ne arăți lumina Ta în întuneric.
Transformă viața noastră, ca să le fim
altora binecuvântare.
Ajută-ne să trăim unitatea în
diversitate
Ca mărturie a comuniunii Tale:
Tată, Fiú și Duh Sfânt,
un Dumnezeu, acum și în veci.
Amin.



egyháznaknál arra vonatkozóan, hogy tanúi legyenek a Krisztusban való egységnek. A világ más részein élő keresztyének számos példát tudnának megnevezni saját helyzetükből. Napról napra, évről évre, és különösen ezalatt az imahét alatt, amelyet a Krisztushívők egységéért tartunk, a keresztyének közös imádságra gyűlnek össze, vallják meg a keresztség általi közös hitüket, hallgatják Isten szavát a Szentírásban, és együtt imádkoznak Krisztus testének egységében. Ennek során felismerik, hogy a Szentháromság minden egység forrása, és hogy Jézus a világ világossága, aki az élet világosságát ígéri azoknak, akik követik őt. A világban előforduló sok igazságtalanság gyakran elszomorítja vagy feldühíti őket, de nem veszítik el a reményt, hanem cselekvésre indulnak. Az Úr világosságuk, üdvösségük és életük erőssége, ezért nem félnek.

Imádság:

Megtartó Istenünk! Hálát adunk neked szerető jóságodért, mellyel megtartasz minket megpróbáltatásaink idején. Köszönjük, hogy megmutatod nekünk fényedet a sötétség idején. Változtasd meg életünket úgy, hogy áldássá válhassunk mások számára. Segíts, hogy megéljük az egységet a sokféleségben, tanúsítva a benned való közösséget Atya, Fiú Szentlélek egy Isten most és mindörökké. Ámen.

Meditationen mit vielfältigen Problemen unserer heutigen Welt auseinandergesetzt – Habgier, Gewalt, Ausgrenzung, Ausbeutung, Armut, Umweltverschmutzung, Hunger und Menschenhandel. Die Kirchen in Indonesien betrachten diese Probleme als Herausforderungen, die alle Christen angehen. Sie sind sich bewusst und bekennen, dass manche dieser Sünden auch das Leben der Kirchen beflecken und so ihre Einheit verletzen und die Wirksamkeit ihres Zeugnisses vor der Welt beeinträchtigen. Gleichzeitig sind sie sich auch der zahlreichen verheißungsvollen Beispiele dafür bewusst, wie Kirchen gemeinsam von ihrer Einheit in Christus Zeugnis ablegen. Christen in anderen Regionen der Welt können viele weitere Beispiele aus ihrer je eigenen Situation nennen.

Tag für Tag, Jahr für Jahr und insbesondere während der Gebetswoche für die Einheit der Christen kommen Christen zusammen, um gemeinsam zu beten, den Glauben zu bekennen, auf den sie getauft wurden, Gottes Stimme in der Heiligen Schrift zu hören und gemeinsam für die Einheit des Leibes Christi zu beten. Dabei sind sie sich bewusst, dass der dreieine Gott die Quelle aller Einheit und Jesus Christus das Licht der Welt ist. Er verheißt das Licht des Lebens allen, die ihm nachfolgen. Die vielen Formen der Ungerechtigkeit in dieser Welt erfüllen Christen mit Trauer und Wut. Aber sie verlieren die Hoffnung nicht, sondern werden handeln. Der Herr ist ihr Licht und ihr Heil und die Kraft ihres Lebens, darum fürchten sie sich nicht.

Gebet

Gott, du erhältst uns.
Wir preisen dich,
denn du bist freundlich und gütig,
du trägst uns in Zeiten der Prüfung
und zeigst uns Dein Licht in der
Dunkelheit.
Verwandle unser Leben, damit wir
anderen zum Segen werden.
Hilf uns, Einheit in Vielfalt zu leben
als ein Zeugnis deiner Gemeinschaft:
Vater, Sohn und Heiliger Geist,
ein Gott, jetzt und in Ewigkeit.
Amen.